

23

Черкасская Область Князьского Облупарта
Фонд № 389
№ 2

Еврейское об-во м-на Ротшицеров
Черкасского уезда Киевской губ

Молитвенная книга
Брандсочелавинская за 1854г.

Черкасская Область Князьского Облупарта
Фонд № 389
№ 2

на 14 листах

Handwritten text, possibly a title or reference number, in Hebrew or Yiddish.

КНИГА

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1854 годъ.

ספר לכתב בו נשואי של יהודים משבת אלף תתל למבין היובים

И *Государственнаго Указа*
ЧАСТЬ II.

Handwritten signature or mark in the bottom right corner.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מספר התורה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חתם החופה	ידי החתונה		כתבים הנעשים בן בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כח וביא החתונה על אזה סך בוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Ерей-скій.				האשה	הגבר		אב	אמו			
2.	18.	29.	Кавенный Павел студентский	5.	11.	Много замесилъ и обрѣзанъ много сиръ Яко Лица 48. по Свѣдѣннъ Свѣдѣннъ или Свѣдѣннъ Свѣдѣннъ не много жидовскій и Яко родимскій	Коржакскій Ст. шанинъ Ст. мусовскій шанинъ Ст. моя Коши- скій съ гравир Коржакскій Ст. мусовскій Коржакскій съ мусовскій да мусовскій Родимскій Ст. мусовскій и Свѣдѣннъ шанинъ и Я. мусовскій	2.	18.	29.	האקדושין האולם מה ליבינסקי	משה מר	5.	19.	החתונה העדים הבעל האשה המסדר החופה	הבעל האשה המסדר החופה העדים
<p>Много въ Марта Станга была единъ братъ въ имени Свѣдѣннъ ступенъ имени Машинатина обрѣзанъ Кавенный Павел студентский Павел Студентский Свѣдѣннъ Павел Родимскій</p>							<p>היה אביו של אבי האשה המסדר החופה העדים</p>									

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидетели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מספר התקופה	כמה שני		מי היה מסדר הקרישין	הסדר והתורה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התורה הייבו כח וביח והתחייבות על איוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המיד בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומי מעמדם
	Женска.	Мужска.		Храстіанскій.	Ерейскій.				האשה	הבעל		יחי	יהודי		
3.	17.	18.	Назовиши Павловичъ Школовскій	1.	18.	Служба записей и обряды сдѣлае отъ Него и на 24.бр. Свирской Свирской и Чудинской Станицы на Станица Морскъ Вологод- ской. и Свирской Станицы уашихъ Свѣхъ родимыи	Служба записей и обряды сдѣлае отъ Него и на 24.бр. Свирской Свирской и Чудинской Станицы на Станица Морскъ Вологод- ской. и Свирской Станицы уашихъ Свѣхъ родимыи	9.	17.	18.	משה יוסף ואלתר משה יוסף ואלתר	משה יוסף ואלתר	משה יוסף ואלתר	כתיבם הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התורה הייבו כח וביח והתחייבות על איוה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המיד בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומי מעמדם
<p>Служба записей и обряды сдѣлае отъ Него и на 24.бр. Свирской Свирской и Чудинской Станицы на Станица Морскъ Вологод- ской. и Свирской Станицы уашихъ Свѣхъ родимыи</p>						<p>Служба записей и обряды сдѣлае отъ Него и на 24.бр. Свирской Свирской и Чудинской Станицы на Станица Морскъ Вологод- ской. и Свирской Станицы уашихъ Свѣхъ родимыи</p>									
<p>Служба записей и обряды сдѣлае отъ Него и на 24.бр. Свирской Свирской и Чудинской Станицы на Станица Морскъ Вологод- ской. и Свирской Станицы уашихъ Свѣхъ родимыи</p>						<p>Служба записей и обряды сдѣлае отъ Него и на 24.бр. Свирской Свирской и Чудинской Станицы на Станица Морскъ Вологод- ской. и Свирской Станицы уашихъ Свѣхъ родимыи</p>									

היה מדיני ואלה איבא אפס
היה מדיני ואלה איבא אפס

גמר

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели, оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.	כמה שני	מי דעה מסדר הקדושין חתה דחוסה	יסקודיש התחובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת התחובה הידברו כת וביד ההחייבות על אוחו סך ביהבנו ומי הורו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אביו הבעל והאשה ומה מעמדם
	Женска	Мужеска		Христiанскiй.	Еврeйскiй.					תני	דתי		
4.	16.	18.	Кандидатъ Равина Шломо Шлоимовичъ	8.	24.	Указомъ данисей и айссане името отъ Него еи 148р. Супругами Сидоромъ Сидоровичемъ Чернильскимъ и Аннами Шлоимовичею Шлоима Британнической и Шлоимородской Шлоимовича сое родинкии	Супругами Захарии Родичкии и Аннами Чернильскои Шлоимовичею	16.	18.	התאמה וקדושין וסוד	8. 24.	כתיבין הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת התחובה הידברו כת וביד ההחייבות על אוחו סך ביהבנו ומי הורו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אביו הבעל והאשה ומה מעמדם

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянїя родителей.	כמה שנה		מי היה מסדר הקדושין	ימותו וימותו החתונה		כתיבם הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה היינו כה וכה והחתיבות על איזה סך נחתו ומו היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			החמה	הבעל		ימי	ימותו		
5.	18.	29.	Казенный Давидъ Степановичъ Мокшанскій		25. 11.	Актъ записей и обязательствъ отъ него ей 48 р. Сурсранъ Владиміръ Владиміровичъ Мокшанскій Шко погородскій и Шко Родимовичъ	Мокшанскій Степанъ Владиміровичъ Шко погородскій Шко Родимовичъ	18.	29.	Израиль Исааковичъ	25.	11.	בין המגויב את יענטא סך 48 ריבלי פון אביה ויהי כה וכה והחתיבות על איזה סך נחתו ומו היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число п мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидетели оныхъ.	Кто именно стѣпъ вступають въ бракъ, также имена и состоянїя родителей.	מדינת התורה	כמה שני		מי היה מסר הקדושין חתה החופה	ויטהודש התורה		כתבים הנשואין בשעת החתונה היוכו כח וכו' והחייבות על אזה סך נחתו וכו' היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	Женска.	мужска.		Христ-анский.	Еврей-ский.				אשה	הגב		ינה	יהיה		
6.	17.	18.	Наренний Давидъ Моисеевичъ свободный	27.	14.	Удѣлъ Давидъ и всѣмъ членамъ отъ него въ 48 р. сур. Свидѣтели Золотородскій Митчанинъ Муче Александровичъ и прочие Митчанские братья родимскій	Наренний Давидъ Моисеевичъ свободный		17.	18.	Израиль	27	14.	Израиль	Израиль
<p>Имя отъ Моисея Митчанъ сына злата брата въ Кувина Свидѣтели Митчанъ Моисея Моисеевича Александровичъ Наренний Давидъ Моисеевичъ свободный Сестра Анна Александровна родимскій</p> <p>Имя отъ Моисея Митчанъ сына злата брата въ Кувина Свидѣтели Митчанъ Моисея Моисеевича Александровичъ Наренний Давидъ Моисеевичъ свободный Сестра Анна Александровна родимскій</p>															

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, такъ имена и состоянїя родителей.	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חתח החופה	זוכר וזכרה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעה החתונה היוברו כח וביח והתחייבות על איות סך בוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	
	Женска.	Мужеска.		Христианскій.	Еврейскій.			האשה	הבעל		יבני	היודי			
4.	18.	20.	Кавенный Рахманъ Моисей Шимонъ	3.	21.	Свидетель записи и обряда бракосочетания между вступающими в бракъ, и свидетели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, такъ имена и состоянїя родителей.	18.	20.	М. Шимонъ	21.	21.	Кавенный Рахманъ Моисей Шимонъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, такъ имена и состоянїя родителей.	
<p>Свидетель записи и обряда бракосочетания между вступающими в бракъ, и свидетели оныхъ.</p> <p>Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, такъ имена и состоянїя родителей.</p>								<p>חלק שני מן בשואין</p> <p>כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעה החתונה היוברו כח וביח והתחייבות על איות סך בוחבו ומי היו העדים</p> <p>מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם</p>							

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хигу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно къ имъ вступаетъ въ бракъ, такъ имена и состоянія родителей.	כמה שני		מי היה מסר הקדושין החח החוסה	יוסתירדש החתיבה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתיבה הייבו כח וביה והתחייבות על איות סך נוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	
	Женска.	Мужеска.		Христианскій.	Ерейскій.			האשה	הבעל		יוני	דודי			
8.	18.	19.	Кавенный Павелъ Мо иновъ инокъ	10.	28.	Антонъ Павловичъ и Анна Николаевна и др. свидетели и др. свидетели	Антонъ Павловичъ и Анна Николаевна и др. свидетели	18.	19.	10.	28.	10.	28.	10.	28.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто имено сѣбѣ вступаетъ въ бракъ, такъ имена и состоянїя родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
20.	19.	19.	Кавенный Раввинъ Моисей Шломо Шедманский.	18.	6.	Служило Записки и обязанности у него съ 25 Серебряныя Свѣдѣтели Звенигородскіе Митцаи Шломо асиудский и Савва роднички	Кернаский Шло манъ Ма тусаевкаго Шлома Ша мъ Шедманск въ духовного на него Шло манъ Шедман ского асиудск Дана духовно Роднички Шломо и Дав Шедманский а съ Шедман и съ Шедман

חלק שני מן בשואין

כמה שני	מי היה מסדר הקדושין חתה חורפה	ימי הירודש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היוונו כח וביח והחתיכות על אזה סך ביחבו ומו היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
		יום	חודש		
20	19	18	6	בין הבעלים את יצחק סוף 25 ריבול סוף הקדושין היה ולינקאוסף זקאניעס יחסי חולאחאולסוף זיס ראבניעל	שערקאוסף זקאניעס זקאחאולסוף זקאניעס שפלי זקאניעס קוס הייתה בקרקאוסף זקאניעס זקאניעס בניה באבניעסיה ראבניעל יחסי זקא זקאניעס זקאניעס זקאניעס זקאניעס זקאניעס זקאניעס זקאניעס זקאניעס זקאניעס זקאניעס

[Handwritten signature]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидетели оныхъ.	Кто именно кѣмъ вступае въ бракъ, такъ имена и состоянія родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
10	20.	20.	Насенинъ Павиль Миконовичъ	13.	4.	Указомъ записей и объявленій отъ мѣстнаго 4-го Сиротскаго Свидѣтскаго Замѣстнаго Мѣстнаго Школьного Попечительнаго Комитета	Сиротскаго Сиротскаго Мѣстнаго Школьного Попечительнаго Комитета
<p>Актъ отъ Дмитрія Николаевича сына адмирала въ честь Свидѣтскаго Мѣстнаго Школьного Попечительнаго Комитета.</p> <p>Насенинъ Павиль Миконовичъ Мѣстнаго Школьного Попечительнаго Комитета</p>							

חלק שני מן השתתפות

№	כמה שנים	מי היה מסדר הקדושין חתה החורמה	יוסתרודש התעבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הויבו כח רכיה והחויבות על איזה סך בנכסיו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומי מעמדם
			יורה	יורה		
20	20	הנכסין והחורמה	13.	4.	כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הויבו כח רכיה והחויבות על איזה סך בנכסיו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומי מעמדם
<p>היה אצדע שלם אזכירתי ביום הברית שכן בהמשכתי למלך ביום הברית (הוא האבנתי)</p>						

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно въступилъ въ бракъ, тѣ имена и составъ родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

1855. года Июня 16. дня Клима сія на основании 10-ой статьи Устава о состояніяхъ гражданъ № 1487. ст. 111. по 1711. предположенію данна свидѣтельствами въ Клеръ и Барредскій Думъ и аксаутовъ во время свидѣній съ Климомъ Клима, котораго звали и въ Клеръ и въ Барредскій Думъ. Клима предается въ аксаутовъ Думъ и аксаутовъ, въ мѣсяцъ сія подписанъ свидѣтелями подписанъ Клима.

Свѣдѣніи свидѣтелей

Свѣдѣніи свидѣтелей

חלק שני מן השואר

כמה שנה	מי היה מסדר הקדושין		ימי חתונה		כתובת הנעשים בין בעל הנשואין בשעת החתונה הוינו בה וביה והתחייבות על אזה סך בזהו ומי היו העדים	מי המה בעל הנשואין ושם אביו והאשה ומה מעמדם
	אשה	בעל	יום	חוד		

1855. года Июня 16. дня Клима сія на основании 10-ой статьи Устава о состояніяхъ гражданъ № 1487. ст. 111. по 1711. предположенію данна свидѣтельствами въ Клеръ и Барредскій Думъ и аксаутовъ во время свидѣній съ Климомъ Клима, котораго звали и въ Клеръ и въ Барредскій Думъ. Клима предается въ аксаутовъ Думъ и аксаутовъ, въ мѣсяцъ сія подписанъ свидѣтелями подписанъ Клима.

ma

Всей Книже переписанной
Сиренскими и переписанной
Зашауровою и порадцаго шетово

Совотримо селаре

Подсиротаре Корсине

Коллежским Рескриптом Касице

